

Informacja o realizacji projektu

Autor: Administrator
25.03.2011.
Zmieniony 24.01.2013.

Gmina Miejska Piechowice informuje o realizacji projektu pn. „Siedzi – spotkania z kulturą i tradycją czeską” współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz środków budżetu państwa za pośrednictwem Euroregionu Nysa.

I. Nazwa i dane teleadresowe Beneficjenta:

Gmina Miejska Piechowice
58-573 Piechowice
ul. Tymierskiego 49
tel. 075 7548900 / 75 76 17 201
fax. 075 7612274

II. Wartość całkowita projektu - 30 726 Euro

Wkład środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego – 26 117 ,10 Euro
Dofinansowanie budżetu państwa – 3 072 ,60 Euro

III. Cel projektu:

Głównym celem projektu jest zapoznanie społeczności lokalnej Piechowic z szeroko rozumianą kulturą czeską, zgłębianie tradycji historycznych i kulturowych czeskiej strony pogranicza i porównanie ich z tradycjami piechowickimi. Działania realizowane w ramach projektu polegają na prezentacji kultury czeskiej, w tym tradycyjnych dla regionu rzemiosł i muzyki, są więc dla osiągnięcia tego celu niezbędne.

IV. Zakres

W ramach projektu pragniemy bliżej poznać mieszkańców Piechowic i ich okolic z kulturą w różnych jej aspektach. Przez kilka miesięcy realizowanych zostanie kilka imprez i działań:

1. Warsztaty czeskiej piosenki ludowej (11,12.04.11) – 2-dniowe warsztaty dla członków zespołu Szklarki prowadzone przez instruktorów z czeskiego zespołu Nisanka.
2. Piechowice na ludowo (16-17.4.11)
 - a) Czesko-polska biesiada piosenki ludowej (wspólne koncerty zespołów Szklarki i Nisanka)
 - b) Pokaz czeskiej i polskiej sztuki i rękodzieła ludowego (pokazy sztuki i rękodzieła ludowego, np. wyplatania koszyków z wikliny, przedzenia wełny na kołowrotku, plecionki z drutu, warsztat ozdób wielkanocnych z filcu, stoisko zdobienia pisanek itp.) – 5 rzemieślników
3. Piknik integracyjny – Razem strażacy (01.05.11) – plenerowy piknik dla mieszkańców z udziałem czeskiej (przygotują degustację czeskich specjałów) i polskiej straży pożarnej, czeskiego zespołu muzycznego (amatorskiego), pieczenie kiebasek, wspólna zabawa.
4. Miesiąc tradycji szklarskich (1-31.07.11)
 - a) Dwudniowy pokaz tradycji szklarskich – 10 rzemieślników z Czech i Polski (korale ręcznie robione nad ogniem, ręcznie robiona biżuteria z gotowych elementów szklanych, dmuchanie figurek szklanych itp.)
 - b) Oprawa artystyczna pokazów rzemiosła i sztuki szklarskiej – koncerty i pokazy CZ i PL amatorskich zespołów muzycznych, teatralnych itp.
 - c) Wystawa w galerii wystawowej POK – „Czeskie szkło i biżuteria”;
 - d) Wystawa plenerowa współczesnej sztuki szklarskiej pogranicza „Szkło i światło”. Elementy wystawy zainstalowane zostaną w różnych eksponowanych miejscach miasta i odpowiednio podświetlone.
5. Czesko-polski plener rzeźbiarski (08.11) – 4-dniowy plener poprowadzą 2 instruktorzy-rzeźbiarze, którzy wykonają 4 „Ławeczki Kultury”; symbolizujące tradycje kulturowe obydwu narodów. Każdy uczestnik warsztatów otrzyma materiały (drewno) i narzędzia do pracy rzeźbiarskiej i pod nadzorem mistrzów będzie mógł spróbować swych sił. Na zakończenie pleneru koncert czeskiego zespołu amatorskiego. Po plenerze odbędzie się wystawa powstałych prac.
6. Dzień knedlika i kartofla (10.11) – warsztaty przyrządzania tradycyjnych knedli czeskich prowadzone przez kucharzy z Czech (2 os.) połączone z warsztatami przyrządzania grillowanych kartofli prowadzonych przez Klub Seniora z Piechowic. Warsztaty zakończy degustacja potraw i występ zespołu amatorskiego.

Projekt jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz środków budżetu państwa za pośrednictwem Euroregionu Nysa. Zapraszamy do składania oferty cenowej na potrzeby projektu „Siedzi – spotkania z kulturą i tradycją czeską”, a w szczególności na "Warsztaty czeskiej piosenki ludowej" odbywające się w dniach 11,12 kwietnia br. oraz imprezy "Piechowice na ludowo"

odbywającej się w dniach 16,17 kwietnia br., współfinansowanych ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz środków budżetu państwa za pośrednictwem Euroregionu Nysa dotyczącej:

1) Wydruku (wraz z przygotowaniem projektu) następujących materiałów:

- 200 szt. plakatów w formacie A3 – pełen kolor
- 2000 szt. ulotek o wymiarach 15 x 21 cm – pełen kolor

Termin składania ofert do 31.03.2011r. , tekst wraz ze zdjęciami dostarczy Zleceniodawca.

2) Folder promocyjny – Wydanie 2000 egz. o wymiarach 20 x 21 cm (pełen kolor) wspólnego materiału promocyjnego zespołów 'Nisanka' i 'Szkłarki' .

Termin składania ofert do 31.03.2011r. , tekst wraz ze zdjęciami dostarczy Zleceniodawca.

3) Przygotowania 2 banerów promocyjnych na potrzeby projektu „Siedzi”:

- Baner x 2 szt. o wymiarach : szer. – ok. 1,7m , dł. - ok. 4m – oczkowany góra-dół, jednostronny, 5 dużych zdjęć + tekst, pełen kolor, wysoka rozdzielczość, gramatura powyżej 500 gram.

Termin składania ofert do 31.03.2011r., tekst wraz ze zdjęciami dostarczy Zleceniodawca

4) Usługa przewodnicka – wycieczka z czeskim zespołem „Nisanka” po okolicy i do Wodospadu Szkłarki w dniu 16.04.2011r. w godz. ok. 15:00-18:00. Mile widziany przewodnik ze znajomością języka czeskiego.

5) Usługa noclegowa

- 1 nocleg dla 2 osób podczas warsztatów piosenki czeskiej w dniach 11/12.04.2011
- 1 nocleg dla 5 osób w dniach 16/17.04.2011 z obiadową w dniu 16.04.2011 i ze śniadaniem w dniu 17.04.2011
- 1 nocleg dla 44 osób w dniach 16/17.04.2011 z obiadową w dniu 16.04.2011 i ze śniadaniem w dniu 17.04.2011

Termin składania ofert do 05.04.2011r.

6) Usługa cateringowa

- wyżywienie dla 2 osób x 2 dni w dniach 11 i 12.04.2011
- wyżywienie dla 5 osób x 2 dni w dniach 16 i 17.04.2011
- wyżywienie dla 44 osób x 2 dni w dniach 16 i 17.04.2011

Termin składania ofert do 06.04.2011r.

7) Tłumaczenie - ustne (w tym "na żywo" i rozmowy telefoniczne) w dniach:

- 11.04.2011r., 16.04.2011r., 17.04.2011r. i 01.05.2011r.- w ilości ok 24h

Tłumaczenia pisemne: ok. 10 str. A4 (korespondencja, rachunki wg potrzeb)

Termin składania ofert do 03.04.2011r.

Tłumaczenie - ustne (w tym "na żywo" i rozmowy telefoniczne) w dniach:

- 08 i 09.07..2011r., 24-27.08.2011r. i 01.10.2011r.- w ilości ok 45h

Tłumaczenia pisemne: 3-5 str. A4 (folder, korespondencja, rachunki wg potrzeb)

8) Gabloty wystawowe stojące - do wystawienia małych form artystycznych i biżuterii x 5 szt. Gabloty z zamkiem i

oświetleniem.

Termin sk³adania ofert do 03.04.2011r., termin realizacji: do 12.04.2011r.

9) Obs³uga techniczna : Zadaniem osób obs³ugi technicznej b³dzie pomoc przy rozstawianiu stoisk handlowych, sto³ów podczas imprez, noszenie i rozstawianie sprz³tu technicznego i nag³o¶nienia, itp.

- 2 osoby w dniach 14, 19.04.2011r. w godz. 10:00-14:00

- 1 osoba w dniach 11, 12.04.2011r. w godz.10:00-14:00

10) Przewozy - Wynajem autokaru z kierowc± dla zespo³u "Nisanka" (4 kursy x 50 km). Na trasie Piechowice - Jablonec oraz wycieczka do wodospadu Szklarki

oraz postojowe w dniu 16.04.2011r.

Dotyczy terminu - 16,17.04.2011.

11) Plakatowanie – dotyczy plakatowania na terenie Gminy Miejskiej Piechowice w ilo¶ci 200 szt.

Termin realizacji zadania: 7, 8 kwietnia 2011r.

12) Reklama w prasie – og³oszenie reklamowe – pe³en kolor x 1str. x 1 emisja w prasie lokalnej.

Termin realizacji: do 15.04.2011r.

13) Upominki – sprzeda¿y i dostarczenia upominków wielkanocnych x 44 szt.

Termin realizacji: do 16.04.2011r.

14) Ksi³gowo¶æ i rozliczenie projektu - Opisywanie faktur zgodnie z wymaganiami programu, wprowadzanie faktur do systemu benefit, przygotowanie odpowiednich za³±czników, sporz±dzenie raportu koñcowego z realizacji projektu, sporz±dzenie wniosku o p³atno¶æ - rozliczenie projektu.

Termin realizacji: od 11.04.2011r. do ca³kowitego rozliczenia projektu

15) Koordynator merytoryczny - do jego zadañ b³dzie nale¿a³o: koordynacja 6 dzia³añ (w tym 2 dwudniowe a jedno trwaj±ce przez miesi±c) projektu po stronie polskiej i czeskiej. W projekt zaangażowanych b³dzie wiele podmiotów i wykonawców (Piechowicki O¶rodek Kultury, zespo³ Szklarki, Klub Seniora, Zwi±zek Harcerstwa Polskiego i placówki o¶wiatowe; po czeskiej stronie: zespo³ Nisanka i in.; po obu stronach: jednostki ochotniczej stra¿y po¿arnej, rzemie¶lnicy, twórcy, arty¶ci, rze¼biarze, zespo³y muzyczne i grupy taneczne), co b³dzie wymaga³o nadzorowania i koordynacji dzia³añ wszystkich tych w/w. jednostek. Koordynator merytoryczny zajmowaæ siê b³dzie równie¿ przygotowaniem i zawieraniem umów z wykonawcami i podmiotami na realizacjê zadañ, nadzorowaniem spójno¶ci realizacji dzia³añ zgodnie z harmonogramem, organizacj± spotkañ w Polsce i Czechach w celu ustalenia koniecznych szczegó³ów, nadzorem nad komisarzem wystaw, promocj± projektu zgodnie z wytycznymi po obu stronach, a tak¿e prowadzeniem nadzoru merytorycznego nad realizacj± projektu.

Termin realizacji: od 01.04.2011r. do 10.10.2011r.

16) Koordynator techniczno-finansowy - do jego zadañ b³dzie nale¿a³a przede wszystkim koordynacja dzia³añ na miejscu, nadzór nad dzia³aniami dotycz±cymi wynajmu, monta¿u, demonta¿u stoisk i innych elementów podczas realizacji 6 dzia³añ projektu, przygotowanie zaplecza technicznego w miejscach organizacji zadañ projektu, w tym nadzorowanie prac ekip technicznych podczas monta¿u i demonta¿u elementów technicznych itp. Ponadto koordynator techniczno-finansowy ma za zadanie zleciæ i nadzorowaæ opracowanie materia³ów promocyjnych, gromadziæ dokumentacjê finansow±, fotograficzn± i informacjn± na stronach internetowych, rozliczyæ pod wzglêdem formalnym i finansowym dzia³ania (wiêkszo¶æ wynagrodzeñ uczestnikom czeskim wyp³acana b³dzie w gotówce). Ka¿de z 6 dzia³añ b³dzie wymaga³o innego nak³adu pracy, ¶rednio b³dzie to ok 30 godz. na dzia³anie.

Termin realizacji: od 01.04.2011r. do 10.10.2011r.

Oferty nale¿y sk³adaæ do Piechowickiego O¶rodka Kultury, ul. ÷ymierskiego 53, 58-573 Piechowice, w sekretariacie

Urzedu Miasta Piechowice, ul Tymierskiego 49, 58-573 Piechowice lub przes³acæ poczt± e-mail:
informacja@piechowice.pl, sekretariat@piechowice.pl .